

concerts du triton

du 15 septembre au 18 décembre 2010

bleu triton Jazz festival 7

DU 25 NOVEMBRE AU 18 DECEMBRE

mer 15 sept	BOOGALOO BABY TRIO	blues	p.2	A
jeu 16 sept	TIP ON IN	blues	p.2	A
ven 17 sept	BIG DEZ	blues	p.3	A
sam 18 sept	JIMI HENDRIX TRIBUTE	blues	p.3	E
ven 24 sept	L. SCLAVIS / G. CORONADO / B. MOUSSAY "LAPIDAIRE"	jazz	p.4	E
sam 25 sept	MARC DUCRET "REAL THING #2"	jazz	p.5	E
jeu 30 sept	SHORT CUTS	courts-métrages	p.5	G
ven 1 ^{er} oct	ELULL NOOMI	fusion a cappella	p.5	E
sam 2 oct	NUIT BLANCHE		p.6	G
jeu 7 oct	JEAN-MARC PADOWANI SEPTET "SKETCHES"	jazz	p.6	E
ven 8 oct	PIERRE BENSUSAN	guitare solo	p.6	F
sam 9 oct	PIERRE BENSUSAN	guitare solo	p.6	F
mer 13 oct	GERARDO JEREZ LE CAM QUARTET "TANGO BALKANICO"	tango	p.8	E
jeu 14 oct	CESAR STROSCIO "TRIO ESQUINA"	tango	p.8	E
ven 15 oct	FLEURS NOIRES	tango	p.9	E
sam 16 oct	OLIVIER MANOURY / SERGIO GRUZ "FREE TANGO"	tango	p.9	E
mer 20 oct	MICHEL HAUMONT & CO.	guitares	p.10	A
ven 22 oct	YVES ROBERT "L'ARGENT NOUS EST CHER"	jazz	p.10	E
sam 23 oct	AKA MOON	jazz énergétique	p.10	F
jeu 4 nov	"3C TRIO" - C. TERRANOVA / C. HEMARD / C. LETE	jazz vocal	p.11	E
ven 5 nov	INTERSESSIONS - S. DOMANCICH / J. LEANDRE / E. OPELE / EM.COUTURIER		p.11	A
sam 6 nov	DIDIER MALHERBE / ERIC LÖHRER	jazz	p.12	E
mer 10 nov	LOUIS SCLAVIS 14h30 7/10 ans - 15h30 4/6 ans	jeune public	p.12	G
jeu 11 nov	FRANCESCO BEARZATTI QUARTET "X - SUITE FOR MALCOM"	jazz	p.12	E
sam 13 nov	ONE SHOT	jazz rock	p.13	E
jeu 18 nov	DODECADANSE - G. ROY / A. MORELL duo danse et musique improvisées		p.13	A
ven 19 nov	L. SCLAVIS / G. CORONADO / B. MOUSSAY "LAPIDAIRE"	jazz	p.13	E
sam 20 nov	LES 10 ANS DU TRITON		p.14	G

bleu triton Jazz festival

jeu 25 nov	SOPHIE ALOUR TRIO		p.16	A
ven 26 nov	FRANCOIS CORNELOUP TRIO "NOIR LUMIERE"		p.16	F
sam 27 nov	FANTAZIO / CHAROLLES "SELVA URGENTE"		p.16	E
mer 1 ^{er} déc	MEDERIC COLLIGNON 14h30 7/10 ans - 15h30 4/6 ans	jeune public	p.17	G
jeu 2 déc	D' DE KABAL / DELBEQ / MANNARA "STRATEGIES OBLIQUES"		p.17	E
ven 3 déc	ANDY EMLER / BEÑAT ACHIARY		p.17	E
sam 4 déc	ANDY EMLER MEGAOCYET "CROUCH, TOUCH, ENGAGE"		p.18	F
jeu 9 déc	SOPHIA DOMANCICH "SNAKES ANS LADDERS"		p.18	E
ven 10 déc	KA-TAM TRIO		p.19	E
sam 11 déc	VINCENT COURTOIS QUARTET "WHAT DO YOU MEAN BY SILENCE"		p.19	F
jeu 16 déc	L. SCLAVIS / G. CORONADO / B. MOUSSAY "LAPIDAIRE"		p.19	E
ven 17 déc	MEDERIC COLLIGNON JUS DE BOCSE JOUE KING CRIMSON		p.20	E
sam 18 déc	MEDERIC COLLIGNON JUS DE BOCSE JOUE KING CRIMSON		p.20	E

Le Triton - licence 1 : 1025230 - licence 2 : 1036030 - licence 3 : 1036031 / Imprimé par STIPA - RCS Bobigny 562 128 397 000 46 / visuel couverture : Romain Fournier (citation de Robert Mallet)



LES BONNES
IDÉES
N'ONT PAS
D'ÂGE
ELLES ONT
SEULEMENT DE
L'AVENIR

scène de musiques présentes

11 bis rue du Coq Français - 93260 Les Lilas

METRO MAIRIE DES LILAS

01 49 72 83 13 www.letriton.com



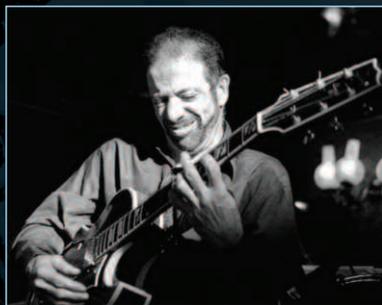
lilas blues festival 4

vendredi 17 septembre

A

mercredi 15 septembre

BOOGALOO BABY TRIO



Cédrick Nalzar

Le boogaloo, apparu au milieu des années 60 à Chicago, est sans doute à l'origine de la soul, du rhythm'n'blues et de la funk : c'est dire l'importance de cette danse qui est aussi un style musical à part entière. S'étant aperçu que le boogaloo était en voie de disparition, le batteur Philippe Combelle a organisé la résistance.

Accompagné de Jumpin' Jeff Hoffman, chanteur de blues et guitariste originaire de Chicago, et Philippe Petit, l'un des rois européens de l'orgue Hammond, il redonne vie et flamme à ce style de pur "jazz groove". Leur plaisir de jouer ensemble est évident... et communicatif !

Jeff Hoffman chant, guitare - Philippe Petit orgue Hammond
Philippe Combelle batterie

jeudi 16 septembre

A



Philippe Potevin

TIP ON IN

Avec son nom en forme de clin d'œil à Slim Harpo et au dur métier de musicien, ce groupe parisien formé en 2006 rend hommage à ses influences avec un mélange de chansons originales et de reprises choisies avec tact et respect. Plus que jamais au service du

groove et du feeling, il vient de publier son premier véritable album, "With Good Time And Tears", excellent reflet de l'énergie qu'il déploie sur scène. Dans la pure tradition du blues ou flirtant avec le rock et le swing, entre swamp blues et blues californien, toujours efficace et sincère.

Philippe Poitevin chant, harmonica - Emmanuel Guillou guitare
Jean-Marc Despeignes basse - Guillaume Kissel batterie



Philippe Potevin

BIG DEZ

Remarqué à l'International Blues Challenge de Memphis début 2009, plébiscité au Québec l'été suivant et unanimement salué sur les plus belles scènes de France et d'Europe, Big Dez revient de ses pérégrinations avec un quatrième album enregistré "live" qui prouve que les explosions sonores produites lors de ses concerts peuvent astucieusement

se laisser capturer sur bande... Un mélange détonnant de feeling, de talent et de savoir-faire, au carrefour du blues et de la soul, du funk et du rock, des ballades et du boogie : "hey ho, let's go !".

Phil Fernandez chant, guitare - Marc Schaeffer harmonica
Stéphane Miñana guitare - Bala Pradal claviers
Lamine Guerfi basse - Rodolphe Dumont batterie

samedi 18 septembre

E

JIMI HENDRIX TRIBUTE

Le 18 septembre 1970, il y a donc quarante ans jour pour jour, s'éteignait Jimi Hendrix, à l'âge de 27 ans, considéré aujourd'hui encore comme le plus grand guitariste de rock de tous les temps.

D'innombrables groupes et projets ont rendu hommage à son talent au fil des ans, parfois avec un regard décalé ou des arrangements étoffés. Nous avons choisi pour ce "tribute" la fidélité, non seulement à l'esprit, mais aussi à la lettre : des reprises sans détour, qui restituent toute la puissance et l'intensité de ce véritable monument musical. Les musiciens qui se succéderont sur scène ce soir, de sensibilités et parcours très différents, sont tous unis par une même passion pour Hendrix.



David Montagnary

Olivier Clerc guitare, chant - Jimi Drouillard guitare, chant
Teddy Alexandre guitare, chant - Phil Fernandez guitare, chant
Greg Théveniau basse - Daniel Jeand'heur batterie

SCLAVIS



RESIDENCE 2010 AU TRITON

E jazz **vendredi 24 septembre**

LOUIS SCLAVIS / GILLES CORONADO / BENJAMIN MOUSSAY "LAPIDAIRE"

Friand de rencontres improvisées d'un soir, Louis Sclavis n'en reste pas moins attaché à des associations durables. C'est le cas de ce nouveau trio, qui se distingue par l'absence de section rythmique, donnant une place de choix au dialogue entre l'acoustique et l'électronique.

« C'est une formule que je n'ai jamais pratiquée, et c'est une inconnue que j'explore, avec des musiciens que je connais et avec lesquels j'ai envie de jouer dans cette configuration » - Louis Sclavis

En gestation depuis plusieurs mois, le projet prendra naissance cet automne à l'occasion de cette résidence au Triton, au cours de laquelle le trio présentera son "work in progress" lors de trois concerts précédés de périodes de répétition.

Louis Sclavis animera des ateliers pédagogiques avec la classe de jazz du conservatoire de Bagnolet dirigée par François Merville, dont la restitution sera présentée en première partie des deux derniers concerts. Il recevra les tout-petits lors d'un concert à destination des jeunes publics et présentera également son travail photographique au Triton (voir page 23).

Louis Sclavis clarinettes et saxophone

Gilles Coronado guitare - Benjamin Moussay piano, claviers

mercredi 10 novembre - concert jeune public
mercredi 10 novembre - vernissage de l'exposition photo
vendredi 19 novembre / jeudi 16 décembre - trio LAPIDAIRE

RESIDENCE DE CREATION

Julie Pomroy

jazz en collaboration avec Ralph Gluch samedi 25 septembre

E

MARC DUCRET "REAL THING #2"



M. Kiyoharu

Le guitariste, entouré d'un casting international de premier choix, présente le deuxième volet de son triptyque "Tower", un répertoire écrit pour trois groupes différents. Nous avons accueilli en mai dernier la création du premier, le quintet franco-danois. L'instrumentation est atypique (pas de basse, la combinaison sonore inhabituelle du violon et du sax alto, qui laisse la guitare et la batterie libres de choisir leur rôle), ouvrant un éventail très large de possibilités orchestrales qui vont d'une écriture très dense à des moments totalement imprévus. Certains motifs ou thèmes d'un morceau réapparaissent dans un autre sous un éclairage différent ; les pièces écrites pour le quintet sont revisitées par le quartet avec d'autres arrangements.

Marc Ducret guitare - Dominique Pifarély violon
Tim Berne sax alto - Tom Rainey batterie

Marc Ducret guitare - Dominique Pifarély violon
Tim Berne sax alto - Tom Rainey batterie

courts-métrages

jeudi 30 septembre

G



Silvashan Gléte

Carte blanche au collectif Dimension Variable

1ère séance : « Le droit d'auteur ? Un auteur n'a que des devoirs » Jean-Luc Godard

Les propriétés et leurs clôtures naissent et meurent dans la tête des hommes. Cette programmation est née de l'envie de repousser la géographie d'un monde qui n'existe plus. Voici des tentatives poétiques pour détourner certains regards de l'eldorado artificiel des "propriétaires".

Arnaud Aimé - Sandra Aubry et Sebastien Bourg
Arnaud Bergeret - Laure Carnet - David Morin
Nicolas Juillard - Antoine Miserey

2ème séance : L'Annuaire - PVVC 02

film réalisé par Vincent Madame et Fanny Adler

Virginie Courouge direction artistique - Didier Feldmann assistance technique

fusion a cappella

vendredi 1^{er} octobre

E



Monica Caselles

ELULL NOOMI

en collaboration avec
La Compagnie Nemo

Cet ensemble vocal mené par Hervé Aknin (chanteur de Magma depuis 2008) et la mezzo-soprano Odile Fargère, qui a inventé pour lui une langue (Elull Noomi signifiant "le langage de la vie"), propose un véritable tour de force vocal.

Sa musique s'inscrit dans la tradition des musiques progressives, avec des compositions à rebondissements, aux harmonies riches et colorées, et aux rythmiques tantôt légères et volubiles, tantôt sombres et obsessionnelles. Son premier album, "Ulélélla", a vu le jour sur le label X-Tension.

Hervé Aknin - Odile Fargère - Emilienne Chouadossi
Pascale Gautier - Abdelak Lakraa chant

G

concert en 6 parties

samedi 2 octobre

Pour sa quatrième **NUIT BLANCHE**, le Triton ouvre sa scène aux groupes amateurs qui répètent dans son studio tout au long de l'année. Ces jeunes musiciens ont participé à plusieurs ateliers avec le batteur Daniel Jeand'heur. Ils présenteront, outre leur travail personnel, une pièce musicale "fédérative" conçue et répétée lors de ces ateliers.

THE WITZ / MAD PURPLE TAENIA / VB PLAZA / SCHNAPS
et **L'ATELIER ROCK DU CENTRE CULTUREL JEAN COCTEAU DE LA VILLE DES LILAS**

F

jazz

Yak production présente

jeudi 7 octobre

SORTIE D'ALBUM



Unirene Agpa

JEAN-MARC PADOVANI SEPTET "SKETCHES"

Avec ce projet, le saxophoniste se replonge dans le New York de 1956 à 1964, années qui ont vu naître les principaux courants qui ont forgé l'histoire du jazz moderne, dominées par des figures légendaires telles que Mingus, Coltrane, Coleman ou Dolphy. « *En donnant à entendre, à travers des compositions originales mais aussi des reprises, l'influence sur les musiques actuelles de ce creuset artistique particulièrement fécond, nous voulons tenter, modestement, de redonner à ces "maîtres" leur actualité dans le paysage musical contemporain.* » - J.-M. Padovani

Jean-Marc Padovani saxophones ténor et soprano
Bruno Wilhelm saxophones alto et soprano - **Claudia Solal** chant
Paul Brousseau claviers, électronique - **David Chevallier** guitares
Frédéric Monino basse - **François Laizeau** batterie



F

guitare solo

vendredi 8 et samedi 9 octobre

SORTIE D'ALBUM



Jack Gaschett

PIERRE BENSUSAN

en collaboration avec **Dadgad Music**
Cette année, Pierre Bensusan fête au Triton ses 35 ans de carrière internationale. Un anniversaire célébré coup sur coup par la réédition de toute sa discographie en France et la parution de son nouvel album : *Vividly* (Dadgad Music / Rue Stendhal). Comptant parmi les rares artistes français actuels à jouir d'une renommée planétaire (élu meilleur guitariste de l'année 2008, catégorie world par les lecteurs du prestigieux magazine *Guitar Player*), il a su ouvrir au fil des albums son univers musical aux confins des mondes du jazz, des musiques celtiques et méditerranéennes, faisant de lui l'un des musiciens world, jazz et folk les plus éloquents de notre temps.



Pierre Bensusan guitare acoustique, chant

6

ATTENTION

LE RESTAURANT DU TRITON VA FAIRE DE VOTRE PAUSE DÉJEUNER UN PLAISIR QUOTIDIEN



OUVERT LE MIDI DU LUNDI AU VENDREDI ET LE SOIR DU JEUDI AU SAMEDI



11 BIS RUE DU COQ FRANÇAIS

M^o MAIRIE DES LILAS

RÉSERVATIONS : 01 49 72 83 13

6^{ème} édition Tango Lilas festival

vendredi 15 octobre

E

FLEURS NOIRES



Marc Dobosie

Rien de tel, pour bousculer l'image "macho" du tango, qu'un orchestre entièrement féminin ! Ces dix musiciennes argentines et françaises se sont rassemblées en 2003 autour du désir de jouer un tango vigoureusement contemporain. Leur répertoire est constitué de

compositions originales créées spécialement pour elles par des compositeurs confirmés comme Eduardo Acuna, Víctor Parma, Gerardo Jerez Le Cam ou Andrea Marsili, captant l'essence du tango tout en lui donnant une résonance plus actuelle. Le groupe dévoilera ce soir quelques avant-goûts de son second album, "Salida De Emergencia", attendu début 2011.

Andrea Marsili piano, direction musicale

Véronique Rioux bandonéon solo

Carolina Poenitz bandonéon - **Eve Cupial** bandonéon

Anne Le Pape violon solo

Solenne Bort violon - **Andrea Pujado** violon

Caroline Perssal alto - **Veronica Votti** violoncelle

Anne Vauchelet contrebasse

E

mercredi 13 octobre

GERARDO JEREZ LE CAM QUARTET "TANGO BALKANICO"



Mariano Zelanasky

en collaboration avec Jerez Le Cam Ensemble

Depuis son arrivée en France en 1992, au gré de ses rencontres avec des musiciens de toutes origines, le compositeur et pianiste argentin n'a cessé d'enrichir sa musique de nou-

velles images en un langage musical personnel, superposition de vitesse et de lourdeur, de gaieté et de nostalgie, une recherche permanente de couleurs. Ancré dans le style typique du tango et les sonorités dansantes et mystérieuses des musiques de l'est, le répertoire *Tango Balkanico*, avec son instrumentation originale, révèle dans son écriture une puissance évocatrice unique.

Gerardo Jerez Le Cam piano, composition - **Mihail Trestian** cymbalum

Juanjo Mosalini bandonéon - **Iacob Maciucu** violon



E

jeudi 14 octobre

CESAR STROSCIO "TRIO ESQUINA"



César Strocio

Cofondateur du Cuarteto Cedron, avec lequel il a partagé plus de vingt ans d'aventures (1963-88), le bandonéoniste César Strocio officie désormais à la tête du Trio Esquina. D'une cohésion sans faille et d'une impeccable musicalité, les trois musiciens mêlent

subtilement la passion et un brin de sophistication, célébrant les rénovateurs essentiels du tango, tels Astor Piazzolla, Eduardo Rovira ou Guillermo Thomas, et proposant aussi leurs propres compositions. « *Un ensemble d'une fluidité remarquable, qui joue le tango comme on l'aime : mordant, passionné et charnel.* » - Patrick Labesse, *Le Monde*

César Strocio bandonéon - **Hubert Tissier** contrebasse

Leonardo Sanchez guitare

samedi 16 octobre

E

OLIVIER MANOURY / SERGIO GRUZ "FREE TANGO"



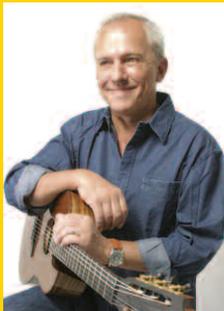
montage Piotr Dzamalà

C'est paradoxalement à Paris, non loin des *Trottoirs de Buenos Aires*, que ces deux musiciens, après avoir longuement pratiqué le tango dans la capitale argentine, ont lié connaissance et débuté leur collaboration, autour d'un double héritage commun : le langage harmo-

nique et mélodique du tango d'une part, la technique d'improvisation, l'invention et la liberté du jazz d'autre part. On a souvent tenté, depuis Astor Piazzolla, de marier jazz et tango, mais rarement sur la base de l'improvisation libre. C'est précisément le propos de ce duo : pas de thèmes écrits, pas de tonalité ni d'harmonie préétablie... du tango avant tout.

Olivier Manoury bandonéon

Sergio Gruz piano



Christopher Calhoun

MICHEL HAUMONT & CO

soirée spéciale 6 cordes

Que de chemin parcouru depuis son premier disque enregistré à 17 ans, en pleine effervescence du courant folk, sous l'influence de maîtres comme Marcel Dadi ou Ralph McTell. Son dernier album "Michel Haumont & Co." s'inspire de ces rencontres musicales imprévues, et souvent magiques, dont les tournées offrent l'opportunité. Les solos alternent avec des duos qui sont autant d'occasions d'accéder à des dialogues exceptionnels où le langage des cordes devient universel.

Michel Haumont - Jean-Félix Lalanne - Manu Galvin - Jack Ada - Solorazaf Jacques Stotzem guitares + invités

YVES ROBERT "L'ARGENT NOUS EST CHER"



Yves Caspelli



Gala Collette

Nous accompagnons ce projet, original et jubilatoire, depuis sa création en nos murs en septembre 2009, un coup de foudre partagé à l'évidence par le public qui nous a donné l'envie d'accueillir régulièrement ce petit chef-d'œuvre sur le matérialisme contemporain. Le concept : "un discours électoral musical et original", celui d'une candidate aux élections européennes (Elise Caron) qui, face au public, parle, chante, s'emporte... Sa solution à la crise et à la morosité ambiantes : "donner à tous les moyens de dépenser plus"... Quitte à faire exploser l'endettement ? Une "page d'actualité" fictive, grinçante, humoristique et musicale.

Yves Robert trombone, voix - Elise Caron chant - Stéfanus Vivens claviers
Franck Vaillant batterie - Sylvain Thévenard réalisation sonore



Maria Françoise Pisart

AKA MOON

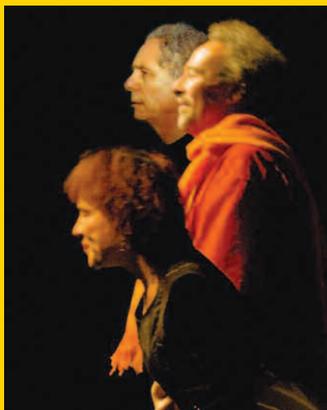
en collaboration avec Akasha Asbi

C'est après un séjour mémorable dans la forêt centrafricaine, au cours duquel les pygmées Aka les initièrent à leurs traditions musicales ancestrales, que ces trois virtuoses belges fondèrent Aka Moon en 1992. En bientôt vingt ans d'activité, le groupe s'est imposé comme une référence incontournable. Son melting-pot unique de jazz, de rock et d'influences ethniques, servi par une maîtrise instrumentale hors du commun, s'incarne dans des fresques polyrythmiques frénétiques, conçues par Fabrizio Cassol.

Fabrizio Cassol sax alto, compositions
Michel Hatzigeorgiou basse - Stéphane Galland batterie



"3C TRIO" C. TERRANOVA / C. HEMARD / C. LETE



Romi Angeli

3C Trio, ce sont trois solistes, porteurs chacun d'une "voix" singulière, passant par les percussions, les mots ou le piano. Les instruments sont ici les outils d'une partition à portée unique, celle du son du groupe où les mots et les notes s'entrelacent. Trois artistes qui inventent des univers surprenants, colorés d'une grande sensibilité. Moments magiques, avec toujours une complicité débordante... et le sourire au rendez-vous.

Claude Terranova piano
Carole Hémard chant
Christian Lété batterie

INTERSESSIONS #6
SOPHIA DOMANCICH / JOËLLE LEANDRE
EMMANUELLE OPEHE / ERIC-MARIA COUTURIER



Fabrice Borne



Ayméric Wambi



Ayméric Wambi

Ce projet est né en 2008 du désir partagé entre l'Ensemble intercontemporain et le Triton de coproduire une série de rencontres entre des musiciens de cet ensemble dédié à la musique contemporaine et des musiciens issus de la scène jazz européenne, compagnons du Triton. Ces concerts interrogent le rapport de l'improvisation à l'écriture grâce à la qualité des invités qui, malgré des pratiques musicales différentes, ont en commun la culture de la musique contemporaine et la passion de l'improvisation.

« Si vous savez à l'avance comment une pièce va finir, vous ne vivez pas de façon authentique le moment de la pièce où vous vous trouvez parce que ce moment est en partie coloré d'une manière ou d'une autre par la conscience de la résolution à venir. Le compositeur doit faire très attention, quand il compose une pièce, à ne pas visualiser la fin trop précisément (...). C'est très appauvrissant pour l'imagination ». - Brian Ferneyhough

N'est-ce pas aussi pour cette raison que musiciens de culture écrite et improvisateurs ont choisi de se rencontrer, dialoguer et parcourir en temps réel un chemin inédit ?

Sophia Domancich piano
Joëlle Léandre contrebasse
Emmanuelle Ophélie flûte
Eric-Maria Couturier violoncelle





**DIDIER MALHERBE
ERIC LÖHRRER**

Le "malicieux lutin saxophonifère", pilier historique des aventures cosmiques de Gong et des explorations cosmopolites du Hadouk Trio, nous convie ce soir à un concert en deux parties. Dans la première intitulée "L'anche des métamorphoses", il dévoilera seul en scène son univers poético-musical personnel, avant d'être rejoint pour la seconde partie "Monk au doudouk et guitare" par Eric Löhrrer (complice, quand il n'œuvre pas en leader, de Julien Lourau et Ibrahim Maalouf) pour un hommage à Thelonious Monk et autres jazz ballades.

Didier Malherbe doudouk, khen, sax, flûte, toupie, poèmes - **Eric Löhrrer** guitare

ONE SHOT



Thierry Bureau

C'est une nouvelle page qui s'ouvre pour One Shot au terme d'une décennie d'activités, avec l'arrivée d'un nouveau pianiste, Bruno Ruder, également présent à ce poste dans Magma depuis 2008. La formule, rodée cet été au Japon, à Tokyo et au prestigieux Fuji Rock Festival, marque un retour aux sources (exit machines et synthés), qui devrait se concrétiser l'an prochain par un nouvel album studio, dont le quatuor proposera ce soir un avant-goût signé par Philippe Bussonnet.

James Mac Gaw guitare - **Bruno Ruder** Fender Rhodes
Philippe Bussonnet basse - **Daniel Jeand'heur** batterie

RESIDENCE



LOUIS SCLAVIS

spectacle en 2 séances :
pour les 7/10 ans de 14h30 à 15h15
pour les 4/6 ans de 15h30 à 16h15

Louis Sclavis saxophones, clarinettes

FRANCESCO BEARZATTI QUARTET



Barbara Rigon

"X - SUITE FOR MALCOLM"

Le saxophoniste italien est l'une des plus belles révélations du jazz européen des dix dernières années. Sa technique exceptionnelle, son lyrisme exacerbé, sa fraîcheur d'inspiration constante, la cohérence et la puissance de son quartet, font de ses prestations live des moments inoubliables. Après une "Suite for Tina Modotti" saluée par la critique, son nouveau projet est également un hommage, au parcours « émouvant et profondément humain » et au « message de liberté et de respect » de Malcolm X, activiste afro-américain des années 60 qui, « par son action et ses idées, a contribué à imposer un changement radical dans le rapport entre les blancs et les noirs aux Etats-Unis ».

Francesco Bearzatti saxophone ténor, clarinette
Giovanni Falzone trompette, effets vocaux
Daniilo Gallo contrebasse, guitare basse acoustique
Zeno de Rossi batterie, percussions

DODECADANSE GUILLAUME ROY / ALVARO MORELL



Dominique Vissuzaine



Alvaro Morell

dodécadanse

Guillaume Roy
alto
Alvaro Morell
danse

RENCONTRE INEDITE

LOUIS SCLAVIS / GILLES CORONADO / BENJAMIN MOUSSAY
"LAPIDAIRE"

voir page 6



Oliver Charles Dogan

Louis Sclavis clarinettes et saxophone
Gilles Coronado guitare - **Benjamin Moussay** piano, claviers

RESIDENCE DE CREATION

SAMEDI 20 NOVEMBRE
LE TRITON FETE SES 10 ANS
10 HEURES DE MUSIQUES DE 16H A 2H
ENTREE LIBRE

Les
10
ans
du
triton

Serge Adam Jeanne Added
Morgan Agren Daevid Allen
Jad Ayache Bako Sabine
Balasse Michel Benita Pierre
Bensusan Emmanuel Bex
Jean-Jacques Birgé
Emmanuel Borghi
Philippe Bussonnet
Faton Cahen Elise
Caron Mami Chan
Bijan Chemirani Bruno
Chevillon Manu Codjia Médéric
Collignon Vincent Courtois Elton Dean
Dgiz Benoit Delbecq Manuel Delgado Lydia
Domancich Sophia Domancich Marc Ducret Eric
Echampard Loy Ehrlich Andy Emler Jean-Fred
Erbetta Philippe Fernandez Isabelle Feuillebois
Etienne Gaillochet Marie-Pierre Genard Philippe
Gleizes Michel Godard Christophe Godin Pierre-
Olivier Govin Simon Goubert John Greaves Jean-
Rémy Guédon Hugh Hopper Régis Huby Daniel
Humair Angélique Ionatos Marianne James Daniel
Jeand'heur Joëlle Léandre Didier Levalet Julien
Lourau Bernard Lubat Sylvain Luc Tristan Macé
James Mac Gaw Didier Malherbe Olivier Manoury
Michael Manring Christophe Marguet Jean-Baptiste
Marino Emma Milan François Merville Patrice Meyer
Christophe Monnot Jean-Philippe Morel Benjamin
Moussay Marc-Olivier de Nattes Mats Oberg
Guillaume Orti Jean-Marc Padovani Himiko
Paganotti Edward Perraud Guillaume Perret Michel
Portal Thomas de Pourquery Hasse Poulsen Bala
Pradal Vicente Pradal Pusse Olivier Py Pip Pyle
Mariana Ramos Yves Robert Yves Rousseau
Guillaume Roy Debora Russ Sapho Louis Sclavis
Olivier Sens Steve Shehan Claudia Solal Claude
Tchamitchian Henri Texier Jannick Top Franck
Vaillant Christian Vander Stella Vander François
Verly Claude Whipple Louis Winsberg Bojan Z

Nous voulons rendre hommage à tous ces artistes
qui ont écrit l'histoire du Triton depuis 10 ans.
Bon nombre de ces compagnons de route nous
feront l'amitié d'être sur scène ce soir...
d'une manière ou d'une autre...

bleu triton
Jazz festival **7**
du 25 novembre au 18 décembre 2010

jeudi 25 novembre

SOPHIE ALOUR TRIO

vendredi 26 novembre

FRANCOIS CORNELOUP TRIO
NOIR LUMIERE

samedi 27 novembre

FANTAZIO / CHAROLLES
SELVA URGENTE

jeudi 2 décembre

D' DE KABAL / DELBECQ / MANNARA
STRATEGIES OBLIQUES

vendredi 3 décembre

ANDY EMLER / BEÑAT ACHIARY

samedi 4 décembre

ANDY EMLER MEGAOCETET
CROUCH, TOUCH, ENGAGE

jeudi 9 décembre

SOPHIA DOMANCICH
SNAKES AND LADDERS

vendredi 10 décembre

KA-TAM TRIO

samedi 11 décembre

VINCENT COURTOIS QUARTET
WHAT DO YOU MEAN BY SILENCE ?

jeudi 16 décembre

L. SCLAVIS / G. CORONADO / B. MOUSSAY
LAPIDAIRE

vendredi 17 et samedi 18 décembre

MEDERIC COLLIGNON JUS DE BOCSE
JOUE KING CRIMSON





Eve Pissach

SOPHIE ALOUR TRIO

Révélee il y a une dizaine d'années aux côtés des frères Belmondo, de Rhoda Scott et d'Aldo Romano, la jeune saxophoniste s'est imposée en leader avec "Insulaire" (2005) puis, dans un registre flirtant avec le rock, "Uncaged" (2007), tous deux salués par la critique. Son nouvel album, le bien nommé "Opus 3", se présente comme un retour aux sources, en trio (sans pianiste) cette fois, fruit de deux années passées sur la route, un processus de ré-exploration et de déconstruction de sa musique qui l'a en quelque sorte réconciliée définitivement avec le jazz.

Sophie Alour sax ténor et soprano
Yoni Zelnik contrebasse
Karl Jannuska batterie

**FRANCOIS CORNELOUP TRIO "NOIR LUMIERE"**

Sophia Domaroch

C'est en trio (avec Claude Tchamitchian et Éric Échampard) qu'il s'était imposé comme une figure incontournable du jazz français avec "Jardins Ouvriers" (1998). C'est avec cette configuration, qui « sublime dans l'urgence l'expression immédiate

des tempéraments », qu'il renoue en compagnie d'Hélène Labarrière et Simon Goubert. « *Noir Lumière, fouiller sans crainte à pleines oreilles le bouillonnement tumultueux de ce siècle naissant, pour extorquer de ses remous opaques les sons d'un proche avenir... Noir Lumière, la musique, sublime chahut qui transfigure cette peur sombre qui nous étreint parfois, celle de parler aux autres...* ».

François Corneloup saxophone baryton, compositions
Hélène Labarrière contrebasse - **Simon Goubert** batterie

**FANTAZIO / CHAROLLES "SELVA URGENTE"**

Laurence Daudeit

« Ils étaient faits pour se rencontrer : le contrebassiste de l'endurance et chanteur fou, à la voix tour à tour chaude, aiguë, rocailleuse ou enfantine, bête de scène qui a gagné dans les squats et les bars sa réputation de géniale curiosité, et le percussionniste binoclard décoiffé et décoiffant qui mal-

gré ses clowneries, dégage un sous-air de vrai sérieux. » Francis Marmande
 Au menu, un voyage improvisé, "tendance bas-rock et bas-résille". « *Poétiques, tendres bruit-allités au pays des affres et de la parade. Duo bien face à face, ovale et suspendu, grouillant merdique et biscornu. Probablement à ouïr et sans tissus. Nus. On adore le monde et on le mange goulument. Trésors abstraits concaves et monodiques. Résonances baroques de pensées perverses et mécaniques* ».

Fantazio contrebasse, chant
Denis Charolles batterie, percuterie, arrosoir, gravier, clairon, guitare, chant

**MEDERIC COLLIGNON**

spectacle en 2 séances :
 pour les 7/10 ans de 14h30 à 15h15
 pour les 4/6 ans de 15h30 à 16h15

Médéric Collignon cornet, chant, électronique

D' DE KABAL / DELBECQ / MANNARA "STRATEGIES OBLIQUES"

Alex Lubon

Valérie Achabou

Stéphane Feon

Mélanger les regards et croiser les langages. Créer, en partant des sons et des mots, une nouvelle électricité poétique, de nouveaux paysages sonores. Tels sont les objectifs de ce collectif réunissant un pianiste issu des musiques "savantes", adepte de longue date de l'outil informatique, un guitariste passé par le rock et l'électronique, chimiste fou de la mutation sonore, et un slameur-comédien enfant du rap. Composée ou improvisée, puisant dans la culture urbaine allant du free-jazz au hip-hop, en passant par diverses formes de rock, leur musique explore les contraintes et les libertés de ces différents univers.

D' de Kabal voix, textes, loop station
Benoît Delbecq piano, piano arrangé, laptop
Franco Mannara guitares, machines, voix

ANDY EMLER / BEÑAT ACHIARY

Fabrice Borno

Fabrice Borno

Improvisateurs invétérés, Beñat Achiary et Andy Emler, sont des complices aux multiples facettes. Depuis plus de vingt ans, ils cheminent à travers de nombreuses expériences, allant de formules en duo ou en trio à des collaborations avec des chorégraphes, sans oublier bien sûr la création du MegaOctet (1989-91). Depuis un an, ils se retrouvent régulièrement en duo. Ce soir, ils nous proposeront un nouveau voyage dans les musiques improvisées, valsant entre la poésie basque et les mélodies ou groove d'origine africaine... et quelques-unes de ces surprises sonores dont ils ont le secret !

Andy Emler piano - **Beñat Achiary** chant

ANDY EMLER MEGAOCJET "CROUCH, TOUCH, ENGAGE"



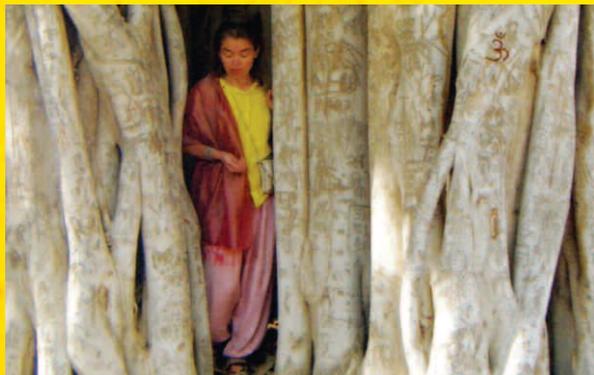
Sylvain Grioux

en collaboration avec la Compagnie aime l'air

Auréolés d'une nouvelle Victoire du Jazz en 2010 (catégorie "album instrumental de l'année") amplement méritée pour leur dernier opus en date, "Crouch, Touch, Engage", Andy Emler et son facétieux MegaOctet reviennent sur le lieu du crime pour nous interpréter « le retour de la création du dernier répertoire du MegaOctet monté sur place lors de la résidence de septembre 2000 huitres ». - Andy Emler

Andy Emler piano, compositions, direction - **Laurent Blondiau** bugle, trompette
Laurent Dehors saxophone ténor, clarinette basse - **Thomas de Pourquery** saxophones alto et soprano, voix - **Philippe Sellam** saxophone alto
François Thuillier tuba - **Claude Tchamitchian** contrebasse
Eric Echampard batterie - **François Verly** marimba, percussions

SOPHIA DOMANCICH "SNAKES AND LADDERS"



Simon Goubert

Sophia Domancich fête ce soir la sortie de son nouvel album "Snakes and Ladders", du nom d'un jeu de société d'origine indienne, également connu sous le nom de Moskcha-Patamu, jeu des vertus et des démons. Ses projets personnels, du duo au quintet (Pentacle), étaient jusqu'ici instrumentaux. Cette fois, il sera question de voix et de mélodies, de sons et de mots entrelacés... Des textes signés par Jacqueline Cahen, John Greaves ou Alfreda Benge, compagne et parolière de Robert Wyatt. Sur scène, quatre vertueux démons, qui ensemble vont escalader les échelles... et glisser le long des serpents.

Sophia Domancich piano, claviers - **John Greaves** voix
Himiko Paganotti voix - **Jef Morin** guitare

KA-TAM TRIO

Le propos de ce trio, créé à Accra (Ghana) en octobre 2009, est de concevoir un répertoire de trio jazz à partir de rythmes traditionnels de Guadeloupe et de Martinique (gwoka



Anne Petit

et bélé), auxquels Jean-Rémy Guédon superpose des mélodies contemporaines grâce à un subtil jeu de "polypentatonisme", technique qu'il pratique depuis deux ans dans son travail d'improvisation. Ka-Tam compense son effectif réduit par l'optimisation du rôle de ses membres, chacun jouant de plusieurs instruments et chantant des "tipawol" (proverbes créoles), le trio utilisant ainsi toutes ses ressources pour « organiser l'intelligence des sons dans un constant souci de communication avec le public ».

Jean-Rémy Guédon saxophone, flûte, chant
Thierry Jasmin-Banaré basse, chant
Antoine Banville batterie, chant

VINCENT COURTOIS QUARTET "WHAT DO YOU MEAN BY SILENCE?"

« Mettre en musique l'intime et la profondeur d'un silence intérieur » : ainsi Vincent Courtois a-t-il décrit la démarche de ce quartet, déjà auteur d'un premier album en 2006 sur le label Triton, et dont



Indisizions

l'actuelle formule est en place depuis l'arrivée d'Yves Robert en février 2008. Un répertoire mêlant compositions, chansons et improvisations, un souci d'écoute permanent entre les quatre musiciens, pour permettre l'apparition vitale du silence comme d'une respiration nourricière.

Vincent Courtois violoncelle - **Jeanne Added** chant
Yves Robert trombone - **François Merville** batterie, percussions

LOUIS SCLAVIS / GILLES CORONADO / BENJAMIN MOUSSAY

"LAPIDAIRE"

voir page 6

Louis Sclavis clarinettes et saxophone
Gilles Coronado guitare
Benjamin Moussay piano, claviers



Oliver Charles Degen



MEDERIC COLLIGNON JUS DE BOCSE RESIDENCE 2010 AU TRITON

vendredi 17 et samedi 18 décembre

RESIDENCE DE CREATION

E

MEDERIC COLLIGNON "JUS DE BOCSE" JOUÉ KING CRIMSON

« Après avoir exploré les musiques de Miles Davis et d'Ennio Morricone, il me paraissait évident de m'attaquer à celle de cette formation mythique dont j'écoute les disques depuis deux ans. Sa musique aux multiples facettes stylistiques (jazz, rock progressif, hard-rock, new wave, minimalisme...), qui s'est transformée tant de fois au cours de sa longue vie de 1969 à nos jours, m'offre un matériau d'une telle richesse que je ne pouvais pas ne pas l'exploiter pour le Jus de Boçse. Mon arrangement se nourrira des mesures impaires, des décalages et des riffs, en conservant tout le poids du rock, toutes les suspensions de l'improvisation, toutes les richesses des timbres. Les cordes que je superposerai au quartet devront être une greffe parfaite évoquant parfois le souvenir fragile du Mellotron, parfois l'irréalisme de la guitare de Robert Fripp... Le répertoire empruntera à toutes les périodes du groupe, y compris les plus controversées : un concert homogène, qui jouera avec l'espace-temps. » Médéric Collignon

Médéric Collignon cornet, voix - Frank Woeste Fender Rhodes
Frédéric Chiffolleau contrebasse - Philippe Gleizes batterie
Quatuor à cordes QDS : Anne Lepape violon - Joan Rouzaud violon
Frédéric Maindive alto - Sabine Balasse violoncelle

Pour cette création au Triton, Médéric Collignon a souhaité étoffer le son en doublant le quatuor à cordes QDS par un quatuor amateur. Il a choisi d'intégrer et de faire répéter le quatuor à cordes de la classe de jazz du CRR d'Aubervilliers-La Courneuve dirigé par Pierre Blanchard.

Philippe Levy Stab

arts visuels au triton

LES ŒUVRES SONT EXPOSEES AU RESTAURANT EL TRITON

JOCELYNE MARMOTTAN IMAGES ALTEREES ©

du samedi 11 septembre au mardi 19 octobre
vernissage samedi 11 septembre à 18 h

Il pleut des jacarandas et d'autres fleurs (Caen jacarandas y otras flores)



Le jeu des arbres, de leur ombre et des fleurs tombées... Jocelyne décline sans l'épuiser cette vision, en se servant de plusieurs techniques passées par le filtre numérique : de la peinture à la photo et de leur rencontre expérimentale naissent ces "Images altérées". Altérées digitalement puis imprimées sur toile et peintes à nouveau, il arrive que les œuvres de

Jocelyne nous projettent jusqu'à l'hallucination dans les transformations plastiques de sa contemplation. Et cela sans attendre le printemps !

LILI LEKMOULI PHOTOGRAPHIES

du jeudi 21 octobre au lundi 8 novembre
vernissage jeudi 21 octobre à 18 h

Mise à nus



La série *Mise à nus* propose des corps nus photographiés en pleine ville. Ainsi déterritorialisés, ces corps s'engagent dans une pratique de dépassement de soi, comparable au travail de performance, où ils deviennent des héros de récits particuliers, où toute leur individualité et leur personnalité sont littéralement

"mises à nues", dans un souci d'intégrité et d'humilité. Originaire de Toulouse, cette jeune photographe vit actuellement à Paris où elle travaille notamment avec le photographe Grégoire Korganow. Son approche de la photographie est caractérisée par la volonté d'en faire une clé pour la réflexion et la création, comme espace de liberté et d'expression.

LOUIS SCLAVIS PHOTOGRAPHIES

du mercredi 10 novembre au samedi 18 décembre
vernissage mercredi 10 novembre à 18 h

Vu au téléphone



« Je ne prends jamais de photographie - Louis Sclavis dit bien qu'il est un amateur, qu'il n'est pas un photographe mais un cadreur. Tous les clichés de cette série ont été pris à partir de son téléphone portable... alors que la machine est effectivement en accord avec une période où tout s'est accéléré, on peut bien l'utiliser à contre emploi : juste pour

prendre le temps de voir et d'être bien certain que l'on a vu ». Christian Caujolle.

ADHESION A L'ASSOCIATION LE TRITON

Le Triton, association à but non lucratif née en 1999 d'une initiative privée, a su fédérer autour de ses valeurs nombre de sympathisants, d'adhérents, d'artistes, et de partenaires privés ou institutionnels. Entreprise solidaire, le Triton a fait le pari de l'éthique, de l'ouverture et de la générosité, du respect des artistes et des publics. Pour poursuivre cette utopie, pour défendre les musiques innovantes et de création face à la logique du marché, pour pérenniser nos emplois, nous avons plus que jamais besoin de tous les soutiens... et de votre adhésion...

En devenant adhérent du Triton, vous pouvez participer activement à la vie de l'association (réunions, assemblées, bénévolat). Vous recevez par courrier les brochures trimestrielles et par mail la newsletter hebdomadaire. Vous bénéficiez du tarif adhérent pour les concerts et les productions du label Le Triton. Des offres promotionnelles vous sont réservées tous les mois. La carte d'adhérent est nominative et valable un an de date à date.

- ♦ adhésion simple : 30 €
- ♦ adhésion de soutien : 30 € + don
- ♦ adhésion étudiant musicien francilien : première adhésion offerte sur présentation d'un justificatif d'inscription à un conservatoire ou une école de musique en Ile-de-France.

DONS / MECENAT

- ♦ pour les particuliers
votre don au Triton ouvre droit à une réduction d'impôt sur le revenu égale à 66% de son montant dans la limite de 20% de vos revenus imposables.
- ♦ pour les entreprises
vos dépenses de mécénat en faveur du Triton ouvrent droit à une réduction d'impôt sur les sociétés de 60% du montant du versement dans la limite de 0,5% de votre chiffre d'affaires hors taxes.

Le Triton est une association reconnue d'intérêt général par la Direction Générale des finances publiques, direction des services fiscaux de la Seine-Saint-Denis, depuis le 18/09/2009 (numéro de rescrit 164/09). Les versements et dons opérés en faveur de l'association Le Triton sont éligibles à la réduction d'impôt sur le revenu ou d'impôt sur les sociétés prévue aux articles 200 et 238 bis du Code Général des Impôts.

LE PASS 100 € = 1 AN DE CONCERTS

Cette carte est réservée aux adhérents du Triton résidents en Ile de France. Elle est strictement personnelle et valable un an de date à date. Elle donne accès librement à tous les concerts du Triton aux tarifs A, B, D, et E, dans la limite des places disponibles et sous condition de validité de l'adhésion à la date du spectacle. Les billets doivent être réservés par téléphone et retirés à la billetterie sur présentation de la carte, le soir même du concert entre 20h30 et 20h45.

www.letriton.com

- ♦ la newsletter : envoyez-nous votre adresse à contact@letriton.com et recevez en priorité toutes les informations sur les concerts, les vernissages, le restaurant, le label, ainsi que des invitations durant toute la saison (une place achetée = 1 place offerte).
- ♦ le site : retrouvez sur www.letriton.com, toutes nos informations, des extraits audio et vidéo des artistes programmés ainsi que les productions du label.

Coups de cœur : 10 invitations à retirer à la FNAC Rosny 2, sur présentation de la carte FNAC, dans la limite des places disponibles pour les concerts repérés par le logo FNAC Rosny 2.

HORAIRES DES SPECTACLES

- ♦ 19h00 ouverture du restaurant (réservation au 01 49 72 83 13)
- ♦ 20h30 ouverture de la billetterie et du bar de la salle
- ♦ 21h00 début des concerts. Généralement en 2 parties avec une pause de 20 mn, ils se terminent à 23h30 environ.
- ♦ 1h00 fermeture des portes

BILLETTERIE

- ♦ par carte bleue au 01 49 72 83 13
- ♦ au Triton du lundi au samedi de 10h à 18h30 et tous les soirs de représentations
- ♦ par courrier en nous adressant votre règlement accompagné d'une enveloppe timbrée libellée à votre adresse
- ♦ aux points de vente habituels : FNAC - Carrefour - 0892 68 36 22 (0,34 €/mn)
- ♦ par internet sur le site www.fnac.com

ACCES

- ♦ métro 11 : Mairie des Lilas - dernier départ : semaine 1h / vendredi et samedi 2h
- ♦ voiture : Parking du Mail - 91 rue de Paris (Les Lilas)
- ♦ bus : PC - 96 - 61 - 170 - 115 - 249 Porte des Lilas → 105 - 129 Mairie des Lilas

Le Triton et son restaurant sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.



TARIFS

A	tarif normal 16,50 € - réduit* 14 € - adhérent** 11,50 €
E	tarif normal 20 € - réduit* 17 € - adhérent** 14 €
F	tarif normal 25 € - réduit* 22 € - adhérent** 19 €
G	entrée libre
OFFRE BLEU TRITON	4 PLACES ACHETÉES* / 1 PLACE OFFERTE *pour 4 concerts différents

* moins de 25 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, intermittents
** adhérents du Triton (sur présentation de la carte) et enfants de moins de 12 ans
Les chèques-culture Ile-de-France sont acceptés pour les spectacles aux tarifs A et B

Le Triton, association régie par la loi de 1901, est une SMAC (Scène de Musiques Actuelles) soutenue et conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Ile-de-France), la Ville des Lilas, le Conseil général de Seine-Saint-Denis et le Conseil régional d'Ile-de-France. Il est soutenu par le CNV, la SPEDIDAM et la SACEM. Le Triton est agréé Entreprise Solidaire par la Préfecture de la Seine-Saint-Denis. Le Triton est conventionné par la SPPF et la SCPP. Le Triton est membre du SMA, de la Fédurok, des Allumés du Jazz, de la SPPF, de MAAD 93 et de Paris Jazz Club. Le Triton est membre des réseaux Chèque-Culture et FNAC "les petites salles". Le Triton remercie ses sponsors - Diversity, La Baguetterie, Grelsch - et ses partenaires France Musique, TSF, Citizen Jazz, Jazz Magazine, Guitarist Acoustic magazine.

Remerciements à Bala Pradal pour la programmation du Lilas Blues festival, à Aymeric Leroy pour la rédaction des textes, à Vincent Rode pour la relecture, à Romain Fournier pour le graphisme, et à Fabrice Joumo pour ses photos.

